



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 September 2012  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Ангола, Беларусь\*, Венесуэла (Боливарианская Республика)\*, Вьетнам\*,  
Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика\*, Куба,  
Кыргызстан, Малайзия, Мьянма\*, Пакистан\* (от имени Организации  
исламского сотрудничества), Российская Федерация, Сирийская Арабская  
Республика\*, Узбекистан\*, Шри-Ланка\*, Эквадор: проект резолюции**

**21/...**

**Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более  
глубокому пониманию традиционных ценностей человечества**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и то, что каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными в ней, без каких бы то ни было различий по таким признакам, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

*вновь заявляя о призыве*, высказанном во Всеобщей декларации прав человека, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод путем просвещения и образования и обеспечить путем национальных и международных прогрессивных мероприятий их всеобщее и эффективное признание и осуществление,

*руководствуясь* Венской декларацией и Программой действий, в которых, в частности, подтверждается торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими договорами по правам человека и нормами международного пра-

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

ва, а также то, что универсальный характер этих прав и свобод не подлежит сомнению,

*вновь заявляя*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо относиться на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя необходимо иметь в виду важность национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, все государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*подтверждая*, что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека,

*подчеркивая*, что на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции 12/21 от 2 октября 2009 года и 16/3 от 24 марта 2011 года,

*отмечая* ведущуюся Консультативным комитетом в соответствии с резолюцией 16/3 Совета по правам человека работу по подготовке исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что более глубокое понимание и уважение традиционных ценностей, разделяемых всем человечеством и воплощенных в универсальных договорах о правах человека, способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод во всем мире;

2. *отмечает* важную роль семьи, общины, общества и образовательных учреждений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повышению степени их принятия на низовом уровне, и призывает все государства укреплять эту роль путем принятия соответствующих позитивных мер;

3. *подчеркивает*, что права человека проистекают из достоинства и ценности, присущих человеческой личности;

4. *отмечает*, что традиционные ценности, особенно ценности, разделяемые всем человечеством, могут быть практически реализованы в поощрении и защите прав человека и уважении достоинства человеческой личности, в частности в процессе просветительской работы по правам человека;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 9/4 Консультативного комитета<sup>1</sup> о прогрессе, достигнутом в работе относительно исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать по-

---

<sup>1</sup> См. A/HRC/AC/9/6.

ощрению и защите прав человека, и постановляет выделить дополнительное время для завершения данного исследования;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществить сбор информации от государств – членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон об оптимальных видах практики по реализации традиционных ценностей при поощрении и защите прав человека и поддержке уважения достоинства человека, и представить резюме об этом Совету по правам человека до его двадцать четвертой сессии;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

---